

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS .
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

CHACO

55

.....
PUERTO BERMEJO.....

Maestro AGUSTINA FERNÁNDEZ..... Escuela n.º 18.....

Fojas 3.....

OBSERVACIONES

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Localidad Puerto Bermejo
 Escuela N° 18.
 Nombre del maestro que la remite Agustina Fernández

1.º A. i) Curanderismo

Se acostumbra entre la gente de campo, detener la sangre de una herida, colocando inmediatamente de producirse, en la parte lesionada, las telas que fabrican las arañas.

Ciertas personas acostumbran a curar el pasmó, colocando en el lugar afectado, ajo frito en aceite, hín caliente.

También curan dolores del oído, haciendo de la pluma de avestruz un cigarro, cuyo humo largan en la cavidad auditiva.

Agustina Fernández
 Maestra de 6.º de la
 Escuela Superior N° 18.

Creencias

Es creencia de personas del campo, que haciéndole pisar todo los Viernes, dentro del un mortero (durante un momento) a los chicos que aún no comienzan a caminar, más tarde lo hacen sin dificultad.

Es creencia de ciertas personas de esta localidad, cuando un niño atacado de chuchú (fiebre palúdica) curarse yendo únicamente a dar tres vueltas en el mismo sentido ^{alrededor} de una cruz de madera, que se encuentra en el establecimiento de una familia que reside en esta.

Agustina Fernández
Maestra de 6º grado de
La Escuela Superior N.º 18

II c) Anécdota.

2

Don Antonio B. nativo de la tierra del Dante,
fue obrero de los talleres de una repartición nacional de esta loca-
lidad, habiendo comprado medio docena de toallas de buena cali-
dad y deseando que sus iniciales fueran bordadas, se dirige a
casa de una bordadora y le habla como sigue, acentuando su
pronunciación italo-crisle, de donde se desarrolla el siguiente dia-
logo:

Don Antonio: Pongo a que me le bordé las letras de mi nombre
y apellido.

Bordadora - Cómo va Don Antonio. ¿Digame
qué le pongo? la B, larga o la V. corta?

Don Antonio - ¡eh! no prechisa! ni muy larga, ni muy corta,
puede ponerle la que quiere, con tal que se vea é
igual.

Agustina Fernández
Maestra de 6º Grado de
la Escuela Superior N° 18

No sirve; no es
nacional, ni esta
de acuerdo con las in-
strucciones recibidas.

V. B.º *[Firma]*

G

II. c) Adivinanzas.

Soy fuerte, soy débil, soy blanda, soy dura, [niervo,
corvo, bajo, subo, riego, y estoy en la sangre, en la cima,
en la altura] solo falta o escape del fuego.

El agua.

¿Qué árbol es el que tiene la mitad de sus hojas blancas
y la mitad negra?

El año.

Este es un abuelo que tenía doce hijos, estos doce hijos
tenían treinta sobrinos cada uno, cada sobrino tenía veinte
o cuatro ahijados, cada ahijado tenía 60 primos, cada
primo tenía sesenta primos segundos.

El año, los meses, días del mes, horas,
minutos y segundos.

¿Qué es lo que huele más en una botica?

La nariz del boticario

Canción popular.

3

Mami pá ryo, guí - Adónde te vas rana
Flaja' Parana' hotay - En frente del Paraná
Mbaé pá reru tabeé - Qui' me vas a traer
Una junta del Paraguay - Una junta del Paraguay.

Agustina Lerañol
Maestra de 6.º grado de
la Escuela Superior N.º 18

v.º 13.º

A. Y. Ganna
Director